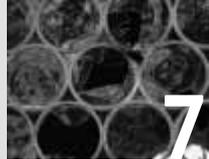




Seite 5

Snow 4 Fun auf dem
Simplon-Pass



7

«augenauf»



17

Von Mensch zu Mensch



18

Blitzherd im Löwen



20

Wellness für die Füsse



Steinhausen Aspekte

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Steinhausen
der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes



Editorial

Glänzende Augen der Feuerwehrleute haben verschiedene Bedeutungen. Meinen Sie, wenn es brennt? Nein! Wenn sich der Wagenpark der Feuerwehr vergrössert. Ein nigelnagel neues Tank-Lösch-Fahrzeug steht im Feuerwehrdepot von Steinhausen

Nur, im Moment ist es noch namenlos. Dies ändert sich aber schon bald. Am Samstag, 26. April anlässlich der Bock 08, wird das neue TLF getauft und gesegnet.

Eine neue Rubrik zeigt sich das erste Mal in den Steinhauser Aspekten. Von Mensch zu Mensch heisst sie. Verschiedene Steinhauserinnen und Steinhauser werden durch uns interviewt und vorgestellt. Unsere erste Person ist Petra Notz Roth vom Kosmetik-Atelier «aesthetikum» an der Bahnhofstrasse 55.

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern einen blühenden Frühling.

Urs Nussbaumer

Gewerbeausstellung «Bock 08»

Wenn die Steinhauser Gewerbler anstelle von Schülerinnen, Schülern und Lehrpersonen im Sunnegrund 4 anzutreffen sind, gibt es natürlich einen besonderen Grund. Vom 25. bis und mit 27. April findet wieder eine Gewerbeausstellung, genannt «Bock 08» statt. Für die Namensgebung stand der Steinbock aus dem Gemeindewappen Pate, um unserer Gewerbeausstellung einen unverwechselbaren Namen zu geben.

Das Steinhauser Gewerbe ist sehr vielfältig und aktiv. Dieses Jahr werden Ihnen gegen 40 Aussteller ihre Dienstleistungen vorstellen. Seit der «Bock 05» vor drei Jahren kamen einige neue Betriebe dazu! Machen Sie Gebrauch von der Möglichkeit, die neuen Firmen und Geschäfte und ihre Dienstleistungen kennen zu lernen, und einen ersten Kontakt zu knüpfen. Denn was liegt näher, als bei nächsten anfallenden Arbeiten, einer speziellen Dienstleistung oder einem gesuchten Gegenstand einen Steinhauser Gewerbetreibenden anzufragen. Aber auch die Produkte und Dienstleistungen der langjährig ansässigen Firmen erfahren immer wieder Neuerungen. Deshalb nutzen Sie

die Gelegenheit an der «Bock 08», sich unverbindlich darüber zu informieren. Ein OK aus acht Gewerbetreibenden, allen voran Präsident Stefan Schärer, haben eine abwechslungsreiche und informative Ausstellung auf die Beine gestellt. Und für diejenigen, die noch ein zusätzliches Highlight brauchen: Das neue Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Steinhausen wird am Samstag feierlich eingeweiht.

Kommen Sie vorbei, informieren Sie sich unverbindlich, geniessen Sie die Ausstellung und nutzen Sie die Möglichkeit, in einem angenehmen Ambiente etwas Feines zu essen und zu trinken.

Romy Beeler Hättenschwiler



Aus dem Rathaus

Chance für Vereine und Freizeitanbieter

Verlieren Sie viel Zeit beim Finden des richtigen Freizeitangebots für Ihre Familie? Wird das Angebot Ihres Vereins oder Betriebs noch zu wenig genutzt? Auf www.steinhausen.ch bietet die Gemeinde ein neues Netzwerk an.

Steinhausen vernetzt sich im Internet mit einem Netzwerk, das eine bessere Übersicht bietet über Veranstaltungen und Angebote. Tourismus, Gastronomie, Hotellerie, Freizeit, Hobby, Sport, Politik, Soziales sowie das Dorfleben: Wer auf www.steinhausen.ch Informationen sucht, soll diese dank besserer Darstellung und Struktur schneller finden. Dem Anbieter bringt es den Vorteil, Angebote künftig nur noch einmal erfassen zu müssen. Und: Die Angebote werden sogar überregional gefunden.

Dahinter steht ein Netzwerk von Städten und Gemeinden, Tourismusorganisationen, Medien, Verbänden und weiteren Interessengruppen, das laufend ausgebaut wird. Betreiberin dieses Netzwerkes ist die Firma Guidle in Baar. Veranstalter können ihr Angebot jedoch selbstständig im Internet erfassen.

Auch überregionale Ausstrahlung

Das Steinhauser Projektteam ist der Meinung, dass mit Guidle ein gutes Produkt zur Verfügung steht, welches die Anforderungen an einen Internet-Veranstaltungskalender gut abdecken wird. Der Vorteil des Produktes ist, dass daran aktiv mitgearbeitet und mitgestaltet werden kann.

Guidle nutzt eine gemeinsame Internetplattform, die mit der jeweiligen Internetseite der Partner verknüpft ist.

Vereine und Anbieter nun gefordert

Um die Qualität der Einträge zu gewährleisten, werden die Vereine,

Hotels, Restaurants und Veranstalter von der Gemeinde nun ersucht, die vorhandenen Einträge zu überprüfen und zu vervollständigen. Mit einem Brief erhalten die Anbieter zudem die Dokumentation der Guidle AG, welche für die Umsetzung des Netzwerkes auf der Plattform verantwortlich ist.

Wahl eines Mitgliedes in die Finanzkommission

Mit Schreiben vom 19. Februar 2008 hat Kurt Zihlmann als Mitglied der Finanzkommission demissioniert. Der Gemeinderat verdankt Kurt Zihlmann seine geleisteten Dienste.

Als neues Mitglied der Finanzkommission hat der Gemeinderat Friedrich Geller, Weidstrasse 1, 6312 Steinhausen, SVP, für den Rest der laufenden Amtsperiode 2007 – 2010 gewählt.

Mehrzweckplatz auf dem Grundstück 62 an der Kirchmattstrasse

Der Gemeinderat hat beschlossen, auf dem Grundstück 62 an der Kirchmattstrasse einen Mehrzweckplatz zu erstellen. Das Baugesuch wurde im Amtsblatt des Kantons Zug publiziert. Es sind keine Einsprachen eingegangen. Die Baubewilligung konnte erteilt werden.

Der Mehrzweckplatz soll als Schotterrasen (begrünt) erstellt werden. Der Auftrag für den Bau des Schotterrasens wurde der Firma Trüb AG, Garten- und Sportplatzbau, Horgen, vergeben. Mit den Bauarbeiten wird nächstens begonnen.

Inhalt

Gemeinde	2, 3, 4, 20
Schule	5
Bibliothek	6
Gewerbe	7, 9, 18, 19, 22
Vereine	8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 23
Ev.-ref. Kirchgemeinde	14
Pfarrei	17
Ludothek	21
Agenda	24

Impressum

Herausgeber: Steinhauser Aspekte
Urs Nussbaumer
www.aspekte.ch
redaktion@aspekte.ch

Auflage: 4200 Exemplare

Redaktion: Urs Nussbaumer (UN)
Romy Beeler (RB)
Max Gisler (Gi)

Redaktionschluss: 10. März 2007

Druck: Druckerei Ennetsee

Vorstufe: Kalt-Zehnder-Druck AG



Philipp Sidler
Steinhausen
sidler-gartenbau@bluewin.ch

SIDLER Gartenbau GmbH

zuverlässig · kompetent · kreativ · dynamisch

- Gartenpflege / Unterhalt
- Bewässerungen
- Natursteine
- Bepflanzungen
- Pflanzenschutz
- Liegenschaftspflege
- Terrassenbegrünungen
- Schädlingsbekämpfung
- Winterdienst
- Baumpflege / Fällungen
- Rasenpflege / Fertigrasen
- Ferienservice

079 372 87 63

IHR Gärtner



Raumprogramm für die Alterswohnungen und Erstellung einer Machbarkeitsstudie

Der Gemeinderat hat Ende 2007 eine Projektleitung für die Planung von Alterswohnungen eingesetzt.

Zusammen mit der Alterskommission Steinhausen wurde das Raumprogramm für die Alterswohnungen erstellt und vom Gemeinderat genehmigt.

Nachdem die Bürgergemeinde Steinhausen bereits zu einem früheren Zeitpunkt ihre Bereitschaft erklärt hat, einen Teil ihres Grundstückes 71 an der Zugerstrasse (südlich des Bürgerheims) allenfalls zur Verfügung zu stellen, kann dieser Standort zusammen mit einem weiteren im privaten Eigentum befindlichen Grundstück als Variante weiter untersucht werden.

Mit einer Machbarkeitsstudie soll nun abgeklärt werden, ob das Raumprogramm für die Alterswohnungen an diesem Ort realisiert werden kann. Der Auftrag für die Machbarkeitsstudie wurde an Brunnschweiler und Heer, Beratende Architekten AG, Zug, vergeben.

Strassen- und Dorffest

Am 14. Juni 2008 findet in unserem Dorf das Dorffest statt. Es wird mit einem Strassenfest erweitert, da dann die Sanierung der Zugerstrasse baulich abgeschlossen sein wird. Das Strassenfest beginnt um 11 Uhr. Während der Mittagszeit bedient der Gemeinderat die Festbesucherinnen und -besucher. Am Nachmittag sind verschiedene Aktivitäten geplant. In Zusammenarbeit mit der Frauenriege und der Armbrustschützengesellschaft wird auch der Abend zu einem speziellen Anlass. Über weitere Details informieren der Gemeinderat und das Organisationskomitee mit einem Flugblatt rechtzeitig.

Bitte reservieren Sie den 14. Juni 2008 bereits in der Agenda. Der Gemeinderat freut sich, viele Festbesucherinnen und Festbesucher an diesem erweiterten Strassen- und Dorffest begrüssen zu dürfen.

VELO – OCCASIONS – MÄRT

SAMSTAG, 5. April 2008, 09.00 – 16.00 Uhr
auf dem Dorfplatz Steinhausen

Benötigen Sie ein neues Velo? Möchten Sie Ihr Velo gegen ein anderes Modell tauschen? Muss nur das Flickzeug aufgefüllt werden? Möchten Sie einfach nur Tipps unter Velofreaks austauschen?

Nehmen Sie am Velomärt auf dem Dorfplatz Steinhausen teil. Alles was mit Velos zu tun hat wird gehandelt, verkauft, gekauft und getauscht. Unsere Velohändler freuen sich auf Ihren Besuch.

Für die Platzorganisation und die Festbeiz ist der Veloclub Steinhausen zuständig.

Gemeinde Steinhausen
Veloclub Steinhausen

Übrigens, am Sonntag, 14. September 2008, findet das Schüler-Velorennen statt. Der Rundkurs führt wieder vom Schulhaus Feldheim über die Schulhaus-, Eichholz-, Zuger-, Albistrasse zurück zum Schulhaus Feldheim.
Anmeldeformulare stellt der Veloclub frühzeitig zu.

Gemeinde
Steinhausen

Montag Abend zum Zahnarzt? Mittwoch Abend zum Zahnarzt?

Montag und Mittwoch bis 21 Uhr – Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung

Ihre Zahnarztpraxis **mit Dentalhygiene:**
Täglich 8 – 12 Uhr und 13 – 17 Uhr

Alan Kruger eidg. dipl. Zahnarzt
mitglied der Schweiz. Zahnarzt Gesellschaft SSO

Rosmarie Hofer eidg. dipl. Zahnärztin

Bahnhofstrasse 10, 6312 Steinhausen
Praxis-Tel.: 041 740 24 45
Notfall-Nr.: 079 670 08 60





STEINHAUSER DORFMÄRT

Jeden Freitag, 14.30 – 17.30 Uhr, auf dem Dorfplatz

Verkauf von Gemüse, Blumen, Eier, Brot, Strick- und Bastelsachen. Verpflegung durch die folgenden Steinhauser Vereine:

Haben Sie Interesse den Verpflegungsstand am 18. April zu führen? Bitte melden Sie sich.

März	28.	Pfadi Winkelried	August	22.	Samariterverein
April	04.	Rosi's Kaffee		29.	Badmintonclub
	11.	Allerlei	September	05.	Rebbaugenossenschaft
	18.			12.	Frauenriege
	25.	Sportclub Junioren		19.	Missionsprojekt
Mai	02.	Fasnachtsgesellschaft		26.	Evang. Ref. Frauenverein
	09.	Frauengemeinschaft	Oktober	03.	Chnopftrücke
	16.	Club junger Eltern		10.	Guggenmusik Happygugge
	23.	Armbrustschützen			
	30.	Volleyballeclub			
Juni	06.	Senioren Steinhausen			
	13.	Damenturnverein			
	20.	Verein Kunterbunt, Seniorenpark			
	27.	Waldseemugge			
Juli	04.	Verein Guggernacht			
	11.	Steihuser Schneefreaks			

Gemeinde
Steinhausen



Am 18./25. Juli sowie am 8. August 2008
findet nur der Gemüseverkauf statt.

Informationen und Anmeldungen unter Telefon 041 748 11 11.

«Snow 4 Fun» auf dem Simplon Pass



Als dem Leitungsteam im vergangenen Winter bewusst wurde, dass ein reines Tourenlager bei vielen Jugendlichen zuviel Angst und Respekt auslöst, wurde beschlossen, die Idee anzupassen und in diesem Jahr zum ersten Mal das Tourenlager zu öffnen. Wir schrieben ein polysportives Lager aus: «Snow 4 Fun». Nicht nur das Ski- und SB-Tourenfahren stand im Mittelpunkt, sondern ebenso das Pistenfahren, Freeriden, Schneehöhlenbauen und Bobrennen veranstalten wurde im Programm beschrieben. Schlicht: Aktivitäten im, um und mit Schnee! Mit Erfolg: 21 Jugendliche meldeten sich für das Lager an und waren bereit, sich dieser Herausforderung zu stellen...

Nach Ankunft auf dem Simplon Pass am Montagmorgen, nach kurzem Einpuffen, Suppe essen und Materialkontrolle startete das Programm in zwei Gruppen: Die einen genossen die Walliser Pistenhänge, während die zweite Gruppe mit dem Bergführer Urs Tobler den ersten Ausbildungs-Block mit dem LVS (Lawinen-Verschütteten-Suchgerät) bestanden. Nach dem Wechsel der Gruppen waren fast alle Jugendlichen noch zu motivieren, mit Fellen und Schneeschuhen den ersten «Einlauf-Hügel» zu besteigen.

Am Dienstag startete das nächste Abenteuer: Die Skigruppe machte sich bereit zur ersten Tour, während die Snowboarder/-innen den Tag im Pistengebiet Rothwald verbrachten. Durch den nächtlichen Schneefall fanden diese sensationelle Verhältnisse vor. Unterdessen marschierte die Tourengruppe tapfer gegen den Wind und erreichte nach beträchtlichem Aufstieg das Tochuhorn (2648m). Mit Stolz durfte auf dem Gipfel die gewaltige Aussicht genossen und einander gratuliert werden!

Für Mittwoch war Sturm angesagt, was uns das «Türelen» verunmöglichte. Das Alternativ-Programm kam zum Zuge: Schneehöhlenbau! In der nahe gelegenen leicht coupierten Hügellandschaft fanden wir einige Hänge, in die wir fantastische Höhlen bauen konnten. Leider war die Schnee-Konsistenz zu körnig, so dass wir leider den Iglubau vergessen mussten. Doch mit viel Elan wurden die Tunnels unter der Schneedecke immer tiefer gegraben und der Durchbruch zwischen zwei Eingängen konnte noch vor der Mit-



tagspause erreicht werden.

Am Nachmittag wurde in zwei Gruppen weitergearbeitet: Aus dem Tunnel wurde ein ganzes Höhlensystem herausgepickelt, und vor dem Lager-Haus entstand mit viel Schaufelarbeit die Bobbahn, auf der wir noch am selben Abend das erste «Simplon-Bob-Race» durchführen konnten. In der darauffolgenden Nacht durfte schliesslich eine auserwählte Gruppe von jungen Männern eine kleine Nachtwanderung durchführen, um anschliessend etwas schneller einschlafen zu können...! ;-))

Der Donnerstag präsentierte sich im tiefblauen Himmelkleid. Die Snowboarder starteten auf ihre Tour zum Staldhorn (2462m), während sich die Skigruppe mit dem Postauto auf den Weg nach Rothwald machte. Wiederum durften wir fantastische Schneeverhältnisse geniessen. Es war nicht mehr so stürmisch wie am Vortag, und beim Aufstieg kullerten bald die ersten Schweissperlen den Rücken hinunter. Während die Snowboardgruppe dem Gipfel immer näher kam, starteten die Skifahrer in Rothwald zur ersten «Feldheim-Simplon-Classic», dem etwas anderen Skirennen mit Stangenfahren, Stangenwald-Durchquerung, Tiefschneepassagen, Kicker, 360 Grad Umfahrung von Markierungen und flachen Gleitstücken.

Während dem Kino-Abend mit den besten Szenen der vergangenen Tage kugelten dann nicht mehr Schweissperlen, sondern Lachtränen die Wangen hinunter, da es doch den einen oder anderen Sturz im Tiefschnee oder sonstige witzige Szenen zu beobachten gab.

Die stabile Wetterlage ermöglichte uns auch am letzten Tag eine Tour. Wir

liessen die Jugendlichen zwischen Pisten- und Touren-Programm wählen. Stolze sieben Jugendliche konnten sich nochmals motivieren auf das Staldengrätli (2480m) mit zu marschieren. Hut ab! Eine tolle Leistung!

Die zweite Gruppe stellte das gesamte Gepäck für den Car bereit und machte sich zum letzten Mal auf nach Rothwald. Nochmals wurde Kilometer um Kilometer gefahren und die letzten Bügellifffahrten genossen. Unterdessen stand die Tourengruppe auf dem Gipfel. Bis zum Berner Oberland sah man die Berge gestochen scharf!!! Nach der genüsslichen Abfahrt jedoch mussten wir uns leider von unserem Lagerort verabschieden: Wir packten unsere Rucksäcke in den Car und luden in Rothwald die Pistengruppe auf. Auf der Heimreise wurde schliesslich noch der Pokal vergeben für die Person, die während der ganzen Woche die meisten Jokerpunkte erzielen konnte mit eigenständig erzielten Höhenmetern bei den Touren, Fairness, Bob-Race, Simplon-Classic, Fortschritten auf der Piste, freiwilligem Einsatz bei verschiedenen Aufgaben und freiwilliger Küchenhilfe! (Snow 4 Fun-Pokal-Gewinnerin 2008: Zoé Glauser)

...und da sassen sie alle: mit müden Blicken und erschöpften Körpern, aber alle gesund und wohl auf!!! Für das Leiterteam gibt's kein schöneres Gefühl, als nach einer intensiven, sportlichen und abenteuerlichen Woche alle Jugendlichen GESUND wieder in die Obhut der Eltern übergeben zu dürfen.

Herzlichen Dank an alle, die zum Gelingen des Lagers beigetragen haben!!!

Nicole Mathis



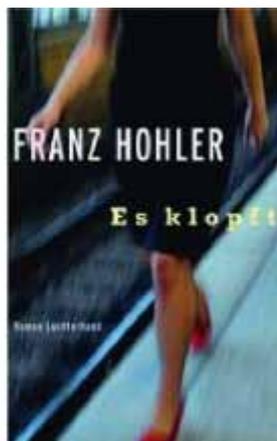
Chilematt, 6312 Steinhausen
Telefon 041 741 10 32
www.steinhausen.ch/bibliothek

Montag		14–19 Uhr
Dienstag	10–12 Uhr	14–19 Uhr
Mittwoch		14–19 Uhr
Donnerstag	10–12 Uhr	14–19 Uhr
Freitag		14–19 Uhr
Samstag	10–13 Uhr	

Während den Frühlingsferien (12. – 27. April 2008) ist die Bibliothek zu den üblichen Zeiten geöffnet!

Ab sofort können 4 DVD und 4 CD-ROM pro Person ausgeliehen werden.

Monats-Tipp



FRANZ HOHLER: ES KLOPFT

Ein angesehener Hals-, Nasen- und Ohrenspezialist und Vater zweier Kinder ist glücklich verheiratet. Ausgerechnet bei ihm stellt sich eines Tages ein lästiger Tinnitus ein. Es klopft in seinem Ohr, und mit jedem Klopfgeräusch kommt eine Erinnerung an einen längst vergangenen Fehltritt wieder auf, dessen Folgen ihn einzuholen drohen. Ein spannender Roman des bekannten Schweizer Autors, den man in einem Zug fertig lesen muss!
Beatrice Wüest

Neuheiten

Musik-CDs

- Andrew Bond:** Pfoschteschuss
- Sina:** In Wolkä fische
- Marco Zappa:** Ingirounavita
- Züri West:** Haubi Songs
- Toni Vescoli:** 66
- Schnitter:** i hole di o
- Claudia Muff:** Passion d'accordéon
- Helpyourselfish**
- Jennifer Lopez:** Brave
- Sophie Zelmani:** Memory Loves You
- K.D. Lang:** Watershed
- Kool Savas:**
Die besten Tage sind gezählt
- Nick Cave & the Bad Seeds:**
Dig, Lazarus, Dig!!!
- Marilyn Mazur, Jan Garbarek:**
Elixir
- Louis Armstrong All Stars:**
Live in Zürich
- Lizz Wright:** The Orchard
- Gabriela Montero:** Baroque
- Eric Satie:** Orchestral Works
- Die Trag- und Prozessionsorgel der Kirche St. Oswald in Zug**

CASA
nova
Raumgestaltung

25. – 27. APRIL 08
NEUERÖFFNUNG
ZUGERSTRASSE 16

tel. 041 740 41 47 www.casa-nova.ch

Portrait Nr. 1

Von Mensch
zu
Mensch



In dieser neuen Rubrik stellen wir Ihnen Menschen vor, die in Steinhausen wohnen oder ihrer Arbeit nachgehen. Wir wünschen Ihnen beim Lesen viel Vergnügen und freuen uns darauf, viele neue aber auch bekannte Gesichter portraituren zu dürfen.



Petra Notz Roth,
Kosmetikerin,
aesthetikum
KosmetikAtelier,
Steinhausen

Aspekte:

Du kommst bei den kosmetischen Behandlungen nahe an deine Kundinnen, hast du deshalb diesen Beruf gewählt?

Petra Notz Roth: Ja, das gefällt mir besonders an meiner Arbeit, und dass ich mit wohlriechenden und schönen Dingen tagtäglich arbeiten kann.

A: Welche deiner Behandlungen machst du besonders gerne?

P. N. R.: Weil die Gesichtsbehandlungen sehr individuell sind und mich fordern – manchmal auch im Sinne einer Problemlösung – ist sie meine Lieblingsarbeit.

A: ... und dabei brauchst du welches Arbeitsinstrument am meisten?

P. N. R.: Ganz einfach: meine Hände!

A: Dein Atelier ist sehr ästhetisch – wer hat es entworfen und eingerichtet?

P. N. R.: Ziel war es, dass es einladend und ‚amächelig‘ aussieht. So haben sich mein Mann und ich bei der Planung hauptsächlich an diese Vorgaben gehalten. Hätten wir ein unendlich grosses Budget gehabt, hätten wir noch mehr Naturmaterialien integriert.

A: Du bist in Steinhausen aufgewachsen. Welches ist dein Lieblingsort in unserer Gemeinde?

P. N. R.: Seit Kindesbeinen ist das der Wald und das hat sich nie geändert. Oftmals gehe ich auch mit meiner Hündin

Indy dort spazieren.

A: Hast du auch männliche Kundschaft?

P. N. R.: Immer mehr Männer finden den Weg zu mir und wenn sie nur wegen einem Gutschein für ihre Frau oder Partnerin kommen...

A: Welches Gefühl möchtest du deinen Kundinnen und Kunden mit auf den Weg geben, wenn sie dein Atelier verlassen?

P. N. R.: Dass sie mit dem, wie und wer sie sind, zufrieden sind, und Power haben für den Alltag.

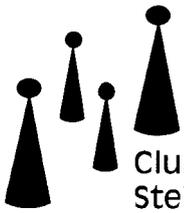
A: Wenn wir noch einen kurzen Blick in die Dekorativ-Kosmetik werfen: Welche Errungenschaft ist für dich die wichtigste?

P. N. R.: Der Kajal, den gibt es ja schon seit vielen hundert Jahren. Mit einem Kajal kann man die Augen schön betonen und bei Bedarf sogar richtig dramatisieren.

A: Du darfst einen Vorschlag machen, wer wir als nächste Person interviewen sollen. Wen schlägst du vor?

P. N. R.: Pius Fähndrich. Er ist Bergführer und Kletterlehrer, und es interessiert mich sehr, wie es ist, so Hand in Hand mit der Natur zu arbeiten und dabei auch die Verantwortung für seine ‚Schützlinge‘ wahrzunehmen.

A: Vielen Dank fürs Interview und deinen Vorschlag.



Club Junger Eltern
Steinhausen

Muki-Zmorge

Datum: Dienstag, 1.4.2008

Wie gestalte ich einen Kindergeburtstag?

Nach diesem Abend sollte die Gestaltung und Durchführung eines Kindergeburtstages kein Problem mehr sein. Anhand eines Beispiels wird uns ein Kindergeburtstag durchgespielt. Daraus ergeben sich zahlreiche andere Ideen für Spiele und für die Gestaltung des Geburtstages Ihres Kindes.

Datum: Donnerstag, 3.4.2008
Zeit: 19.30 – 21.30 Uhr
Ort: Zentrum Chilematt,
Steinhausen
Kosten: Fr. 10.00 pro Person
Leitung: Carole Etter, Steinhausen
Anmeldung: bis 29.3.2008 an
Nicole Brandenburg
Telefon 041 740 15 21
nicole.brandenberg@bluewin.ch

Besuch im Chäshuus Steinhausen

Wir besichtigen das Chäshuus Steinhausen. Herr und Frau Zelger erklären uns, wie der Käse entsteht und gewähren uns einen Einblick in den grossen Käse-Lagerraum. Bei einem kleinen Zvieri können wir dann auch gleich Käse probieren.

Datum: Mittwoch, 9.4.2008
Zeit: 14.00 bis 16.00 Uhr
Ort: Chäshuus Steinhausen,
Knonauerstrasse 1
Alter: ab 3 Jahren
Kosten: Fr. 3.00 pro Person
Anmeldung: bis 7.4.2008 an
Erika Kottmann
Telefon 041 740 33 74
erika.kottmann@datazug.ch

Ev. ref. Frauenverein

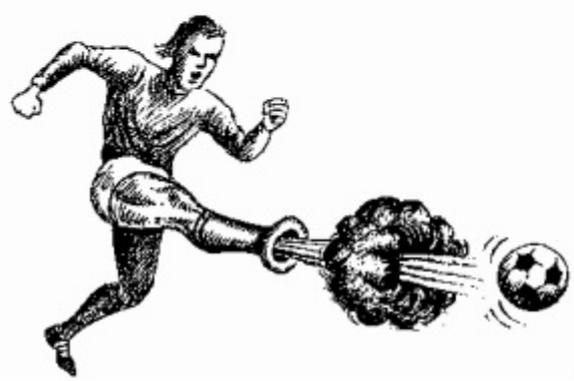
Pasta – Baar

Frauen der Fokolar-Bewegung Baar führen uns in die Geheimnisse der Teigwaren-Herstellung ein.

Datum: Montag, 31. 3. 2008
Treffpunkt: Bushaltestelle Zentrum
Richtung Baar
Zeit: Abfahrt, 9.25 h
Kosten: Fr. 10.00 (ohne Billett)
Anmeldung: bis 28.März,
an Brigitte Haller
Tel. 041 741 18 68

36. Grümpelturnier – Jetzt anmelden!

30. Mai – 1. Juni 2008



- Kategorien:**
- Gewerbe-Cup
 - Beizen-Cup
 - Guggenmusiken
 - Sie & Er
 - Offenes Turnier
 - Schüler/-innen

Infos und Anmeldung
unter
www.scsteinhausen.ch

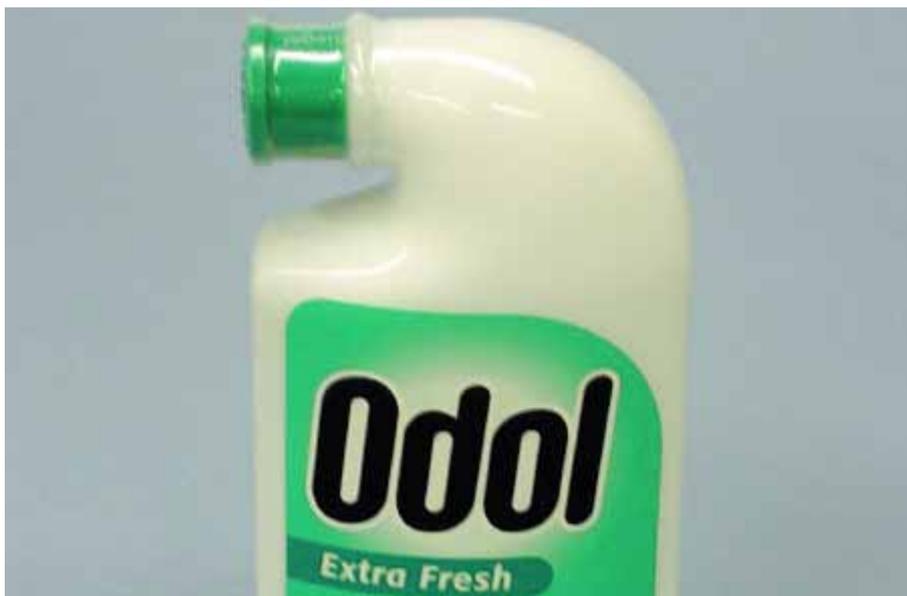
Anmeldeschluss
11. Mai 2008

Wir freuen uns auf Ihre
Teilnahme
Sportclub Steinhausen

Einkaufen in Steinhausen – Wir gehen in die Dorfapotheke

Ein Hauch von Frühling – Odol

Elisabeth Popp von der Apotheke am Dorfplatz ahnt nicht, dass in diesem Frühling das gute Odol gross in Mode kommt. Dabei verkauft sie es seit Jahren. Hier sehen wir es im Bild. Das überaus frische Elixier wurde vor gut hundert Jahren von Karl August Lingner in Dresden entwickelt. Der Fabrikant ist damit so reich geworden, dass er Schloss Tarasp aus Ruinen wiederauferstehen lassen konnte. Inzwischen hat die Firma mehrmals die Hand gewechselt, und auch Dresden ist nicht mehr, was es war. Odol aber blieb unverändert.



Wir haben selbstverständlich die Originalflasche gekauft. Sie ist aus Glas und passt in jedes Steinhauser Badezimmer. Am Morgen spritzt man etwas Odol in ein Glas mit Wasser, gurgelt lustvoll und ist danach sicher, dass man überall hin-

gehen kann. So viel Sicherheit sollte sich eigenes Leben musste er allzu früh aus auch jeder moderne Mensch verschaffen, hauchen. Herr Lingner hat es vorgemacht. Nur sein

Max Gisler



werkstatt für wohnen und küche

bruno jans

küchenbau
möbel
innenausbau

ausstellung / büro:
bahnhofstrasse 57, 6312 steinhausen

werkstatt:
ruessenstrasse 9, 6340 baar/walterswil

telefon 041 740 67 67
telefax 041 740 67 60
internet www.wohnenundkueche.ch

MALERGESCHÄFT

PFUNDSTEIN



Bannstrasse 40a
6312 Steinhausen
fon 041 741 32 21
fax 041 740 22 62

info@pfundstein.ch
www.pfundstein.ch

Rainer Pfundstein
Eidg. Dipl. Malermeister
mobile 079 633 25 76

Wir im Claro Laden sind für Sie da ...

Öffnungszeiten:
Dienstag–Freitag 09.00–11.00
14.30–18.00
Samstag 09.00–12.00

claro
FAIR TRADE

Wir handeln fair für Mensch und Umwelt.



Senioren Steinhausen April-Programm

Kurzwanderung am Nachmittag, 1. April

Besammlung: 13.20 Uhr
Bushaltestelle
Steinhausen Zentrum

Abfahrt: 13.31 Uhr mit Bus 8,
nach Cham Alpenblick

Route: Alpenblick – Städtler-
wald – Neudorf

Marschzeit: ca. 1 ¼ Std.
Höhendifferenz:
+ 31 / – 31 m

Verpflegung: Kaffeehalt
im Restaurant

Fahrpreis: 2 x 2 Zonen,
ganzer Tarif Fr. 3.40,
Halbtax Fr. 2.60

Rückfahrt: 16.29 Uhr ab Neudorf,
Steinhausen
an 16.40 Uhr

Wanderleitung: Jan van der Meer
Tel. 041 741 38 15
Gerold Abächerli
Tel. 041 741 45 56

Halbtagswanderung am Nachmittag, 8. April

Besammlung: 12.40 Uhr
Bushaltestelle
Steinhausen Zentrum

Abfahrt: 12.46 Uhr mit Bus 8,
via Rotkreuz weiter
nach Benzenschwil

Route: Benzenschwil –
Mühlau – Sins

Marschzeit: ca. 2 ¾ Std.
Höhendifferenz:
+ 70 / – 70 m

Verpflegung: Kaffeehalt in Mühlau

Fahrpreis: Ganzer Tarif Fr. 13.80,
Halbtax Fr. 7.00
(kollektiv)

Bemerkung: Bitte anmelden bis
Montagabend, 7. April

Rückfahrt: Sins ab 16.59 Uhr,
Steinhausen an
17.40 Uhr

Wanderleitung: Agy Gürber
Tel. 041 741 68 07

Tageswanderung, 15. April

Besammlung: 08.30 Uhr Bahnhof
Steinhausen

Abfahrt: 08.41 Uhr mit S9, via
Zürich weiter nach
Greifensee

Route: Rund um den
Greifensee

Marschzeit: 3 – 4 Std.
Höhendifferenz: ± 0 m

Verpflegung: Aus dem Rucksack
oder im Restaurant
in Maur

Fahrpreis: Halbtax Fr. 15.00

Bemerkung: Bitte anmelden bis
Sonntagabend,
13. April

Rückfahrt: Uster ab 16.41 Uhr,
Steinhausen an
17.43 Uhr

Wanderleitung: Werner Limacher
Tel. 041 741 34 24

Velotour am Nachmittag, 22. April

Besammlung
Start: 13.25 Uhr / 13.30 Uhr
Dorfplatz beim
Brunnen

Route 1: Hansruedi
Steinhausen – Stumpfen – Niederwil –
Knonau – Baar – Höllgrotten (Kaffeehalt)
– Zug – Steinhausen

Fahrzeit: 2 Std.
Distanz: ca. 28 km
Höhendifferenz: + 120 / – 120 m

Route 2: Hedi
Steinhausen – Baar – Höllgrotten (Kaf-
feehalt) – Zug – Steinhausen

Fahrzeit: 1 ½ Std.
Distanz: ca. 18 km
Höhendifferenz: + 60 / – 60 m

Tourenleitung: Hedi u. Hansruedi
Marti
Tel. 041 741 17 32
079 693 67 38

**Eine Orientierung über die Velo-
ferien vom 25. bis 31. Mai und vom
01. bis 08. Juni 2008 in Breisgau fin-
det nach dieser Tour im Restaurant
Post in Steinhausen statt.**

**Treffpunkt:
16.30 Uhr (Auch wenn die Tour
wegen schlechtem Wetter abgesagt
wird.)**

Victor Scherer Sanitär-Service

- Verkauf und Montage
von V-Zug-Geräten
- Closomaten, Duschtrennwände
- Lavabos, WC, Mischbatterien
- Boiler und Boilerentkalkungen
- Badumbauten
- Sanitär-Reparaturen

Eichholzstrasse 3, 6312 Steinhausen
Telefon 041-741 02 02

Innenausbau
Umbauten
Möbel
Reparaturen



Neudorfstrasse 4, CH-6312 Steinhausen
Telefon 041 748 20 20, Telefax 041 748 20 25

info@schreinerei-huwyl.ch
www.schreinerei-huwyl.ch

Senioren

Kurzwanderung am Nachmittag 29. April

Besammlung: 12.30 Uhr
Bushaltestelle
Steinhausen Zentrum

Abfahrt: 12.36 Uhr mit Bus 6,
via Zug,
weiter nach Arth

Route: Klostermatt – Oberarth
- Arth

Marschzeit: 1 ¼ Std.

Höhendifferenz: ± 0 m

Verpflegung: Kaffeehalt in Oberarth

Fahrpreis: Tageskarte Fr. 12.00,
Halbtax Fr. 6.00

Rückfahrt: 16.24 Uhr ab Arth Post,
Steinhausen
an 17.15 Uhr

Wanderleitung: Heidi Bratschi
Tel. 041 – 741 26 75



Ihr Partner für kompetente
Aus- und Weiterbildung -
Betreuung von Sport und Festanlässen

Nothilfekurs

Der nächste Kurs findet statt:

Datum: Dienstag 22. und Mittwoch 23. April 08
Zeit: 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Ort: Sunnegrund 4 MZH, Samariterlokal
Anmeldung online: www.samariter-steinhausen.ch/kurs.php
Anmeldung tel.: Frau Maja Fuchs Tel. 041 743 07 77
Anmeldeschluss: Donnerstag, 17. April 2008
Kosten: 150.- Fr.



Vereine

Seniorenachmittag

Donnerstag, 3. April 2008
14.30 Uhr Zentrum Chilematt

Wie war doch Ihr
Name?

Heidi Meienberg gibt uns einen
Einblick in ein lustvolles
Gedächtnistraining.

Steinhausen – Bewegt

Nordic Walking Kurs mit zügigen Schritten zu Wohlbefinden und Fitness

Nordic Walking - das ideale Ausdauertraining im Bereich des Gesundheitssports
Nordic Walking - schont die Gelenke, fördert Beweglichkeit, Koordination und
kräftigt die Muskulatur

Korrekte Technik und Trainingsgrundlagen in **6 Lektionen zu 75 Minuten**

Kurs A: für Personen die bereits regelmässig aktiv sind
1. Kursabend: Montag, 28. April, 19.30 bis 20.45 Uhr
Kurs B: für Personen die aktiver werden wollen
1. Kursabend: Donnerstag, 8. Mai, 19.00 bis 20.15 Uhr

Kosten: Fr. 80.00, Stockmiete möglich

Anmeldung und Auskunft: Beatrice Zingerli, Steinhausen, Tel. 041 741 17 87
dipl. Physiotherapeutin



Biodynamische Kinesiologie

Verena Jans

Dipl. Körpertherapeutin SIB/IKZ/EMR
Kassen anerkannt – mehr Infos finden Sie auf:
www.emindex.ch/verena.jans

041 741 19 92

Hasenbergstr. 30 / 6312 Steinhausen

Gesundheit ist körperliche, geistige und seelische Harmonie!

Dr. John F. Thie

KOSMETIK

Doris Cavegn

eidg. gepr. Kosmetikerin
Eschfeldstrasse 1 6312 Steinhausen
Telefon 041 741 55 83
www.kosmetik-cavegn.ch



Frauengemeinschaft

Mit Pinsel, Acrylfarbe und viel Fantasie

Dieser Kurs mit Andy Ineichen ist ausgebucht.

Kaffeeduft liegt in der Luft

Unter fachkundiger Leitung wird uns in der Kaffeerösterei Henauer gezeigt, wie aus einer grünen Kaffeebohne ein herrlich duftender Kaffee entsteht. Lassen Sie sich einen Nachmittag lang entführen in die Welt des Kaffees.

Datum	Donnerstag, 10.4.2008
Zeit	Abfahrt ca. 12.30 Uhr Dauer der Führung ca. 2 Std.
Ort	Kaffeerösterei Henauers Söhne, Höri bei Bülach
Kosten	Mitglieder Fr. 15.00 Nichtmitglieder Fr. 18.00 exkl. Fahrspesen
Anmeldung	sofort an Claudia Hürlimann Tel. 041 740 20 41 oder www.fg-steinhausen.org



T-BOW

Voranzeige



Kraft und Beweglichkeit

Herz-Kreislauf-Balance

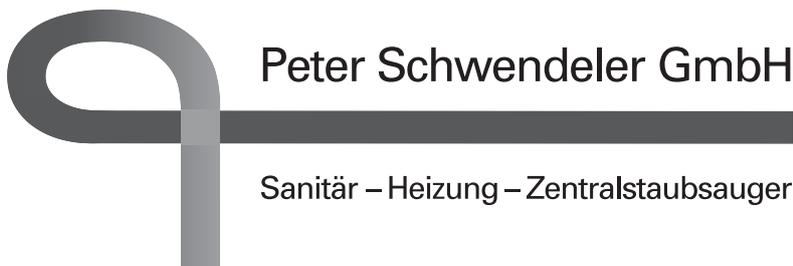
Koordination



Hast du Lust auf etwas Neues, dann merke dir folgenden Daten:
Immer Montag Abend von 20.30 Uhr bis 21.30 Uhr, 3-fach Turnhalle Sunnegrund, Steinhausen

Start: ab Mai bis Ende September 2008 ausser Schulferien

Die genauen Infos kommen in der nächsten Ausgabe der „aspekte“.
Falls du noch Fragen hast melde dich bei mir.
Irene Marti, T-Bow Instruktoren, DTV Steinhausen ☎ 041 741 52 55



Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

Allmendstrasse 11a
6312 Steinhausen
Telefon 041 740 26 14

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte

Melitta Hug
dipl. Masseurin

Bachblüten
Rückenmassage
Wirbelsäulenbalance
Neuro-Energie-Punkt-Massage
Schwingkissentherapie
Fussreflexzonenmassage
(Krankenkassen anerkannt)
Klassische Ganzkörpermassage

Albisstrasse 55
6312 Steinhausen
Telefon 041 740 69 89



Männerriege STEINHAUSEN

Beweglichkeit und Spiel in Gesellschaft, das bietet die Männerriege!
Schau doch einmal vorbei.

Senioren-Riege

Alter: 60 plus

Donnerstag:
18:30 Uhr bis 20:00 Uhr
(3-fach Turnhalle)

Leitung:
Werner Limacher
(Tel. 041 741 34 24)



Fitness-Riege

Alter: 35 plus

Donnerstag:
20:15 Uhr bis 21:45 Uhr
(3-fach Turnhalle)

Auskunft:
Werner Ettel, Präsident
(Tel. 041 741 88 73)

Das Leiterteam freut sich auf dein Kommen.
Do bliibsch fit und zwäg!

- Zweiräder aller Art
- Bekleidung und Zubehör
- Reparatur- und Service-Werkstatt
- Kinderwagen, Kindermöbel, Kinderautositze
- Babyartikel, Kinderkleider und Schuhe

ALLES UNTER EINEM DACH
A. RÜEGG
2-Rad- und Baby-Center

A. Rüegg AG
Bahnhofstrasse 38
6312 Steinhausen
info@ruegg-steinhausen.ch



www.ruegg-steinhausen.ch

2-Rad-Center
Telefon 041 741 16 41
Baby-Center
Telefon 041 741 16 20

Wir planen, gestalten
und realisieren Ihr neues Bad



Bäder müssen komponiert werden:
Farben, Formen und Materialien sind
Grundlagen ein Bad zu planen und zu
gestalten. Wir haben uns auf die Beratung,
Planung, Gestaltung und Realisierung von
Badum- und Neubauten spezialisiert. Auf
Wunsch koordinieren wir auch alle
Handwerker. Kommen Sie unverbind-
lich bei uns vorbei!

SCHÄRER+BECK

BadeWelten®

Bahnhofstr. 57 • 6312 Steinhausen • Tel. 041 743 22 82 • Fax 041 743 22 84
www.schaererbeck.ch • info@schaererbeck.ch



BackOffice Treuhand AG

Buchführung Jahresabschlüsse Steuern Revision
Personaladministration Sekretariatsdienstleistungen
Erb- und Nachfolgeregelung Unternehmensberatung

Hochwachtstrasse 4, Löwentor, 6312 Steinhausen
Telefon: 041 740 62 80
E-Mail: backoff@bluewin.ch

Züri Tag 2008



Dienstag 6. Mai, 8.30 bis ca. 17.00

Auf einem letzten gemeinsamen Spaziergang mit mir durch Zürich werden wir mittlerweile Altvertrautes wieder sehen und Neues entdecken. Lassen Sie sich überraschen.

Treffpunkt: 8.30, Bahnhof Steinhausen

Fahrkosten und Mittagessen müssen selbst bezahlt werden.
Bitte lösen Sie eine Tageskarte des Zürcher Verkehrsverbunds (am Bahnschalter erhältlich)

Anmeldung (bis 29. April) und Auskünfte:

Trix Brenner, Sozial Diakonische Mitarbeiterin,
041 741 13 86 (vormittags) b.brenner@tic.ch

Agenda April 08

07.04.08

Mäntigs-Kafi von 09.00 bis 11.00 Uhr im Zentrum Chilematt

11.04.08

Reformierte Andacht im Seniorenzentrum Weiherpark

26.04.08

10.00 Uhr / ökumenische Kleinkinderfeier im Zentrum Chilematt

28.04.08

Mäntigs-Kafi von 09.00 bis 11.00 Uhr im Zentrum Chilematt

29.04.08, 20.00 Uhr

Spielabend für Asylsuchende und Einheimische im Zentrum Chilematt

30.04.08, 20.00 Uhr

Kreistanz in der reformierten Kirche

1936

Ausflug 18. Juni 2008

Neu-Anmeldungen an
Hanny Hüsler
Hinterbergstr. 48
Tel. 041 741 30 28

SW das Unternehmen für alle Fälle!
Spezialbau AG Inhaber: Schaffhauser Walter

Isolationen + Abdichtungen Innenausbau + Renovationen

SW Spezialbau AG · Parkstrasse 2 · 6312 Steinhausen
Telefon 041 741 71 81 · Fax 041 741 64 81

Generalversammlung der SVP Steinhausen



Vereine

Am Mittwoch, 27.2.08, fand die 15. ordentliche Generalversammlung der SVP Steinhausen statt.

Präsident Stephan Schleiss konnte im Jahresbericht auf ein erfolgreiches Partiejahr zurückblicken. Bei den Nationalratswahlen war die SVP erstmals wählerstärkste Partei in Steinhausen. Besonders erfreulich entwickelte sich zudem die Mitgliederzahl. Seit der letzten Generalversammlung sind 21 Neumitglieder beigetreten, davon 14 nach der Abwahl von Bundesrat Blocher. Kassier Hermann Zweifel konnte für 2007 einen Überschuss von gut 500 Franken vermelden, welcher den Reserven zugewiesen wird. Die Generalversammlung wählte die folgenden Personen in den Vorstand: Stephan Schleiss (Präsident), Hermann Zweifel, Heinz Sennrich, Friedrich Geller, Heinz Fuchs (neu) und Clemens Zingerli (neu, Vertreter der Jungen SVP).



Der Vorstand der SVP Steinhausen: Stephan Schleiss, Hermann Zweifel, Friedrich Geller, Heinz Sennrich. Es fehlen: Heinz Fuchs, Clemens Zingerli.

Das erweiterte Jahresprogramm sieht unter anderem vor, dass die SVP Steinhausen diesen Herbst ihr 15-jähriges Bestehen mit einer öffentlichen Veranstal-

tung feiern wird. Zudem wird auch 2008 nach den Sommerferien eine Ausgabe der Publikation «SVP Aktuell» veröffentlicht werden.

Waldspielgruppe Steinhausen



für Kinder ab 3 1/2 Jahren

Auskünfte und
Anmeldung für das Schuljahr 2008/2009
unter Telefon 041 741 83 89 (Mittags und Abends)

Adresse:
T. Baumgartner
Schulhausweg 2
6312 Steinhausen



52. Generalversammlung
Dienstag, 1. April 08
Kirchmattstrasse 3
Seniorenzentrum
Weiherpark
20.00 Uhr



Im Erli 2, Steinhausen, gibt es einen Hofladen!

Wir verkaufen vom eigenen Anbau frisches Gemüse, Salat und Früchte.

Der Hofladen ist offen: Montag 13.00 bis 18.00 Uhr
nur Ende April bis Ende Oktober

Freitag 13.00 bis 18.00 Uhr
das ganze Jahr

Es würde uns freuen, Sie in unserem Hofladen begrüßen zu dürfen

Bis bald Hans Hausheer und sein Team



FARBEN LICHT KLANG

Silvia Cavegn
dipl. Farbtherapeutin AZF

Farb-Lichtbehandlung
Ausgleichsmassage
Klangschalenmassage
Fussreflex
Reiki
Mobile 078 639 67 25

Feuerwehr Steinhausen

Wir sind ...



Dank modernster Technik und Top ausgerüsteter Mannschaft können wir Ihnen 24 Stunden am Tag Hilfe leisten!

**Besuchen Sie UNS an der Bock 08
Einweihung des neuen
Tanklöschfahrzeuges:**

26.4.08 14 Uhr auf dem Aussengelände

www.fw-steinhausen.ch

«augenauf!»

Es geht uns gut, wir zehren noch von der Osterfreude. Ostern darf man übersetzen mit «die Lebenskraft ist stärker als aller Tod» oder «es soll grünen, wachsen in unserem Leben, in unseren Familien, in unserem Dorf. Wenn ich genau hinschaue, kann ich an vielen Plätzen, auf vielen Gesichtern «österliche Freude» erkennen.

Trotz Osterfreude, trotz Frühling erkenne ich aber auch Frust, Depression, Unsicherheit bei vielen Menschen. Die vielen Baustellen in Steinhausen sind für die einen Zeichen des Aufbruchs, der Offenheit und der Integrationskraft unseres Dorfes; für die anderen sind die Baustellen überdeutliche Zeichen von den knappen Bodenressourcen, von zuviel Beton, vom Siedlungsdruck. Beide Wahrnehmungen haben ihre Berechtigung.

Haben alle Menschen genug Platz?

Wo ist der Platz für unsere Jugendlichen? Wir alle wissen, es gibt viele sinnvolle Freizeitangebote: kirchliche Jugendvereine, Sportvereine, Musik und Tanz und wir haben Bibliotheken. Die allermeisten Jugendlichen planen ihre Freizeit und sind auf der Sinnsuche nicht allein. Dennoch entziehen sich auch viele Jugendliche solchen Angeboten. Das ist ihr gutes Recht. Sie wollen den Weg selber suchen und finden; nicht ständig bevormundet werden.

Beim Kaplanenhaus, beim «Vordächli» treffen sich regelmässig Jugendliche –

zu allen Tages- und Nachtzeiten. Das dürfen sie. Das sollen sie. Und es gibt auch andere Gruppierungen, die hängen im Dorf herum, vor einzelnen Geschäften oder sie haben ab und zu ihre Station bei den Kinder-Loks auf dem Dorfplatz. Ich will niemand verurteilen oder kritisieren, doch festhalten möchte ich folgendes: Es gibt auch Jugendliche, die anscheinend regelmässig Vandalenakte verüben. Kürzlich flogen zum wiederholten Male Steine in die Putzenscheiben beim Beinhaus neben der St. Matthias Kirche. Da kann man nur aufschreien: So nicht! Mutwillige Sachbeschädigungen, ob beim Kaplanenhaus, ob im Schulareal Feldheim unten, oder «gefällte» Roby-Dog-Kästen... so nicht. Wie eine Klimaveränderung herstellen?

Ich plädiere für ein miteinander! Erwachsene sollen die Jugendlichen ansprechen und umgekehrt. Ich glaube nicht, dass Kameraüberwachungen (à la SBB-Bahnhöfen) oder Lichtflutanlagen konstruktiv sind. Zuallererst «augenauf» – der Dreischritt heisst nicht 1. sehen, 2.verurteilen und 3.repressive Massnahmen, sondern 1. sehen (augenauf), 2. urteilen (eine solide Meinungsbildung von jung und alt) und 3. letztlich handeln (miteinander am selben Strick ziehen). Dazu braucht es wohl nicht nur guten Willen, sondern auch Einsicht. Wäre das nicht österlich? Oder bin ich da naiv?

Ruedi Odermatt

PFA
STEINHAUSEN

Pfarrei



Kosmetik- & Nagelstudio



pearl estetic

allmendstrasse 3a
6312 Steinhausen
079 577 12 47
www.pearl-estetic.ch

egon spiess

DORFGARAGE STEINHAUSEN

Egon Spiess Dorfgarage

Industriestrasse, 6312 Steinhausen

Telefon 041-743 20 20

OPEL



Ein Blitzherd im Löwen

Im Gasthaus Löwen steht Fredy Kälin an einem neuen Herd. Wir haben einen Augenschein genommen und freuen uns auf mehr.

Ein Wirt lässt hinter die Kulissen blicken. Fredy Kälin vom Löwen hat seine Freude über den neuen Kochherd mit allen geteilt, die das intelligente Gerät sehen wollten. An einem Tag der offenen Küche konnte man dem Herzen unseres Löwen näher kommen. Es gehorcht dem Koch augenblicklich. Induktion heisst das Zauberwort. Die blitzschnelle Regelung der Temperatur geht einher mit einer Sliding-Funktion. Zieht man die Pfanne von der Kochstelle, wird die Stromzufuhr unterbrochen. Das spart Betriebskosten.

Immerhin hat der neue Herd eine Anschlussleistung von 1000 Ampère. Neben den vielen Kochfeldern gibt es eine grosse Wärmeschublade und eine Kochstelle speziell für Teigwaren. Zwei Dampfgarer stehen gleich neben dem Herd und ein Salamander leistet dem Löwen sozu-



sagen Gesellschaft. Fredy Kälin und seine Mannschaft sind für grosse Gesellschaften wie für einzelne Gäste gut gerüstet. Der neue Herd setzt in

Steinhausen einen besonderen Massstab. Die Qualität der Gastronomie war schon da und erklimmt jetzt neue Höhen.

Max Gisler

seit über 25 Jahren



Neubauten, Renovationen und Umbauten

R. & R. HÄUSLER
MALERGESCHÄFT GEH

Hasenbergstrasse 7 • 6312 Steinhausen
Telefon 041 741 76 21 • Telefax 041 741 06 21



D. Fankhauser AG
Metallbau-Schlosserei
6312 Steinhausen
Sumpflistrasse 13
Telefon 041 - 741 23 80
Telefax 041 - 741 20 70

Allgem. Metallbau- und Schlosserarbeiten
auch in Alu. Türen, Fenster, Fronten
Wintergärten, Balkon und Sitzplätze,
Einglasungen, Automatische
Aufzugsvorrichtungen für Velos

schreinerei
schrankdesign
laminatböden

gebrüder
huwiler

showroom

6312 steinhausen
untere allmendstrasse 3a
fon 041 743 10 70
fax 041 743 10 71
s.t@gebr-huwiler.ch

www.gebr-huwiler.ch

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
Freitags von 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstags von 10.00 bis 13.00 Uhr oder rufen Sie
uns einfach an für einen Termin!

HENGARTNER & JANS AG

**Gartenpflege +
Gartengestaltung**

Verband
Schweizerischer
Gärtnermeister

Höfenstrasse 35
6312 Steinhausen
Tel. 041 / 741 78 88
Fax. 041 / 740 01 53

Ewige Liebe zwischen Käse und Wein

Wenn zwei sich gefunden haben, darf man sie nicht künstlich trennen. Liebe soll ewiglich währen. Grosses Vorbild ist noch immer die Liebe zwischen Käse und Wein, oder Wein und Käse. Die Reihenfolge spielt keine Rolle, man darf durchaus mit einem Schluck Wein beginnen. Das dachten die Mitglieder der Rebbaugenossenschaft Steinhausen auch, als sie zuerst zum Apéro mit eigenem Erliwein schritten und erst anschliessend den Käse sozusagen beimischten, so dass daraus ein Fondue in vielen Caquelons wurde.

Bei ihrem Besuch im Chäshuus liessen sich die Genossen von Käser Pius Zelger erzählen, wie er in Steinhausen den bekömmlichen Sbrinz herstellt. Jeden Tag, ob Werktag oder Sonntag ist Pius Zelger am Werk, sammelt die Milch im Dorf ein, heizt das Käsekessi mit Dampf und füllt die frisch geronnene Käsemasse in vier oder fünf runde Formen. Jeder Käse wiegt etwa 40 kg und reift während zwei Jahren bei besten Verhältnissen. Das sind Mei-



sterwerke, da ist nichts Fremdes in so einem Laib, sondern alles aus einheimischer Milch entstanden. Wir dürfen uns glücklich schätzen, dass wir solche Handwerkskunst in Steinhausen haben. Die Rebbaugenossenschaft wird jeden-

falls wieder und wieder zum Sbrinz greifen, um ihren Erliwein zu begleiten. Die beiden sind in Frühlingsliebe entbrannt.

Max Gisler

Da gibt es jemand, der zuhört und Sie versteht!

Die meisten Kunden kommen zu mir, weil sie wissen, dass ich ihnen zuhöre und auf ihre Wünsche eingehe. Nennen Sie mir Ihre Vorstellungen von einer Traumküche – gemeinsam finden wir die optimale Lösung, die zu Ihnen passt.



Kilian Huwyler

Herzlich willkommen in unserer vielfältigen Küchenausstellung! Oder rufen Sie mich an für eine unverbindliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

Neue und grössere
Küchen-Ausstellung

Kilian Küchen
sympathisch & zuverlässig

Neu:
Vis-à-vis Coop Bau + Hobby

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8-12 und 13-17 Uhr
Sa 9-13 Uhr

Kilian Küchen
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 747 40 50
www.kiliankuechen.ch


Gewerbeverein
Steinhausen


BOCK
STEINHAUSER
GEWERBE 08

Gewerbeausstellung

Freitag, 25. April 08
Samstag, 26. April 08
Sonntag, 27. April 08



Jugendtreffpunkt Steinhausen
 Zentrum Chiematt
 8312 Steinhausen
 041 741 77 54
 jugendtreff@jugl-steinhausen.ch
 www.jugl-steinhausen.ch

Das Jugendtreff Team:
 Soziokulturelle Animation:
 Manon Mauruschat
 Markus S. Schanz
 PraktikantIn:
 vakant



**Jugendtreffpunkt Steinhausen
 Programm, April 2008**

ART EVENT
 Am **25. und 26.04.2008**
 werden die Wände des Jugis
 ab 15 Uhr durch
GROBKONZEPT
 neu gestaltet.
 Musikalisch begleitet
 wird der Event durch
FRATELLI B
 Support: Cutless
Party 25.04.2008
 ab 21 Uhr

!!! Vorankündigung !!!
PARKOUR WORKSHOP
 9. Mai, 18:00 - 21:30, 10. Mai, 10:00 - 16:00
 Preis: 15.- Franken
 Mindestalter: 12 Jahre
 Teilnahme auf eigene Gefahr.
 Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.
 Nähere Infos und Anmeldezettel bekommst Du im Jug!

**12. bis 20.
 April 08:
 Frühlings-
 ferien**

Das Programm **02. und 30. April 2008**
 erfährst Du im Jug! **Mädchentreff**

Putzwoche: 21. bis 25.04.2008
 Möchtest Du helfen, melde Dich im Jug!

Schülerbar 09. April 2008
 Für Schüler ab der 6. Klasse bis zur 3. Oberstufe

Winter-Öffnungszeiten:	Schüler-Bar/Mädchentreff	Mittwoch:	14:00 - 20:00
	Lehrlingstreff	Freitag:	17:00 - 22:00
	Bar & Sound	Samstag:	17:00 - 22:00
	Bar & Sound	Sonntag:	17:00 - 21:30

NUSSBAUMER HOLZBAU



Freude am Wohnen - mit uns als Partner

Fachmännische **Beratung**
 Erfolgreiche **Planung**
 Massgenaue **Produktion**
 Schnelles **Bauen**
 Sich **Wohlfühlen**




Nussbaumer Holzbau AG, 6340 Baar, Telefon 041 760 44 12 www.holz-bauten.ch



Ludothek Steinhausen
 Pavillon, Schulhaus Sunnegrund 1
 Telefon 041 749 13 83
 www.steinhausen.ch/ludothek

Öffnungszeiten

Montag: 15.00 – 18.00 Uhr
 Mittwoch: 13.30 – 19.00 Uhr
 Freitag: 09.00 – 11.30 Uhr

Öffnungszeiten Frühlingsferien

Während den Frühlingsferien vom Sonntag, 13. April bis Sonntag, 27. April 2008 ist die Ludothek jeweils am Freitagmorgen von 9.00 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Für die Frühlingsferien aktuell:

Einräder, Springseile, Stelzen, Rollerblades, Fussball Torwand, Steckenpferde, Go Karts, Hüpfsäcke, Federballnetz, Pedalos... und noch vieles mehr für abwechslungsreiche Spielstunden im Freien!



Erholsame Ferien wünscht das Ludo-Team.

WEBER GARTENBAU

Der Spezialist für alles rund ums Haus:

- Umgebungsarbeiten
- Gartenunterhalt
- Dachbegrünungen
- Natursteinarbeiten
- Biotope ■ Schwimmteiche



Weber Gartenbau
 Blickensdorferstrasse 2
 Postfach
 6312 Steinhausen
 Tel. 041 743 20 80

Donka Scheuermeier Med. Masseurin FA SRK u. dipl. Bowen Praktikerin

Kant. Appr. Krankenkassen anerkannt

Medizinische Massagen:
 Klassische Massage
 Lymphdrainage
 Fussreflexzonenmassage
 Bindegewebemassage
 Bowentherapie, sanfte Kur aus Australien
 mit starker Wirkung www.bowtech.ch

Hasenbergstrasse 10
 6312 Steinhausen
 Telefon: 041 756 02 82
 Mobil: 079 744 86 00
d.scheuermeier@datazug.ch

Feldenkrais

Angelika Gassner Odermatt
 Dipl. Feldenkraislehrerin SFV
 Hochwachtstr. 59a, Steinhausen
 041/740 10 90

Neuer Kurs ab 08. Mai 08
 jeweils Do 08.30 – 09.30
 und Do 18.30 – 19.30
 Verbal angeleitete Lektionen
 ermöglichen bewusste
 Körperwahrnehmung.
 Sie erleben, Stabilität, freie Atmung,
 Wohlbefinden
 Gerne gebe ich ihnen Auskunft.

VANOLI

AG Mario Vanoli Erben, Bauunternehmung
 Bahnhofstrasse 54, 6312 Steinhausen
 Tel. 041 747 40 70 Fax 041 747 40 71
www.vanoli-erben.ch

Hochbau - Tiefbau
 Strassenbau - Muldenservice



Frühling ..WELLNESS .. für Ihre Füße

Nachdem die Füße über den Winter in enge Schuhe gezwängt wurden, Heizungen und Strümpfe der Fuss-Haut arg zusetzten – ist es an der Zeit den Füessen mehr Beachtung zu schenken!

Geben Sie Ihren Füessen Streicheleinheiten ..

Gönnen Sie sich eine **Fusspflege** oder **Fussreflexzonen-Massage** der besonderen Art. Lassen Sie ihre Seele baumeln, nehmen Sie sich die Zeit zur Entspannung und Sie tragen so zu Ihrem Wohlbefinden bei, die Füße werden es Ihnen mit leichten Schritten danken!

HARTMANN's Pflege macht müde Füße munter ich freue mich auf Ihren Anruf!

P.S. Im Verkauf die beliebten **GUTSCHEINE** für jede Gelegenheit !

FUSSPFLEGE-STUDIO

Ute Hartmann
Parkstrasse 4
6312 Steinhausen

Telefon **079 467 60 39**

Die erfrischend andere Fusspflege

Regelmässig Füße pflegen
bringt dem ganzen Körper Segen!

Fusspflege-Studio

Ute Hartmann
dipl. kosm. PEDICURE
dipl. FRZ-Masseurin
Parkstrasse 4
6312 Steinhausen

079 467 60 39

Fussreflexzonen-Massage
harmonisiert Ihre Lebensenergien!

Ich freue mich auf Sie!




Sbrinz aus eigener Produktion
Käseplatten
hauseigener Schlagrahm
Spezial-Fondue-Mischungen
Raclettekäse

chäshuus 

Käsespezialitäten und
Milchprodukte

chäshuus gmbh
Knonauerstrasse 1
6312 Steinhausen
Telefon / Fax 041 741 12 31
chaeshuus@bluewin.ch

EUGEN ERZINGER AG
ALLES AUS EINER HAND
TELEMATIK - ELEKTROINSTALLATIONEN - VERNETZTES WOHNEN - AUDIO-VIDEO - MULTIROOM

**ELEKTRO-SOFORTHILFE IN
STEINHAUSEN - 041 768 00 00**

IHRE KONTAKTPERSON: **MARTIN HAUSHEER**
martin.hausheer@erzingerag.ch

SEHEN-HÖREN-ERLEBEN
EUGEN ERZINGER AG
Zugerstr. 8 · 6340 Baar · Zweigstelle: Bahnhofstr. 57 · 6312 Steinhausen · Zweigstelle: Panoramaweg 13 · 6313 Menzingen
Tel 041 768 00 00 · Fax 041 768 00 01

NEU





Vereine

zuger-trophy.ch

Etappe 01_Steinhausen

Das erfolgreiche Gesundheits- und Bewegungsförderungsprojekt zuger-trophy.ch gastiert in diesem Jahr zum ersten Mal in Steinhausen! Das Konzept ist so einfach wie überzeugend: „Kostenlos und so oft du willst auf permanenten Zeitmessstrecken in verschiedenen Ausdauersportarten im Kanton Zug unterwegs: Willkommen bei der zuger-trophy.ch!“

Der Allsport Steinhausen unterstützt mit Hilfe der Gemeinde Steinhausen dieses einzigartige Projekt. Wir hoffen auf viele Besucherinnen und Besucher und viele gute Erfahrungen.

Etappeninformation

Durchführung

Sa, 29.03.2008 – So, 27.04.2008

Sportarten

Running, Walking, Nordic Walking

Start und Ziel

Parkplatz Sunnegrund, Tennishaus

Streckenführung

Kurz Blau: Sunnegrund, Tannstrasse, Waldhüttenstrasse, Bann, Freudenberg

Lang Rot: Sunnegrund, Tannstrasse, Blickensdorf, Waldweiher, Häglimoos, Bann, Freudenberg

Streckenlänge

Kurz: 3.3 km, 60m HD

Lang: 8.4 km, 130 m HD

Beschaffenheit

Coupierte Strecke, Asphalt, Waldwege

Sicherheitsvorkehrungen

Es ist auf andere Benutzer der Wege Rücksicht zu nehmen. Es gelten die Vorkehrungen gemäss Reglement.

Achtung: Zeckengebiet; es empfiehlt sich, nach dem Lauf den Körper kurz nach Zecken abzusuchen.

Infrastruktur

Mobile Toilette; keine Garderoben und Duschen vor Ort

Organisation

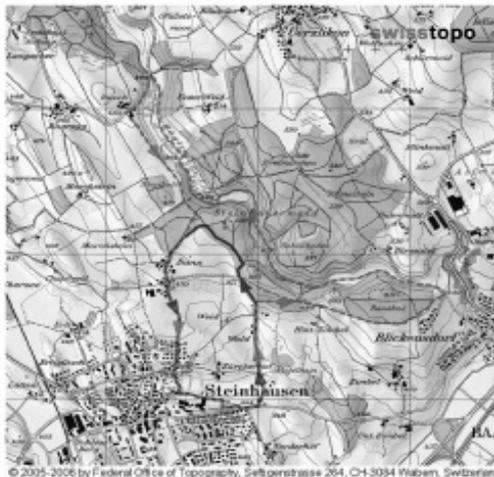
TV Steinhausen, Allsport

Eröffnungs-Event

Samstag, 29.03.2008, Referenzzeitlaufen mit Vertretern aus Sport, Politik und Gesellschaft

Streckenrekorde

Keine Streckenrekorde (neue Etappe)



Josef Küng AG

Elektro- und Telefonanlagen

Bannstrasse 1
6312 Steinhausen

Telefon 041 748 30 22
Telefax 041 748 30 23
E-Mail: kueng.ag@bluewin.ch



Kosmetische Feinigkeiten!

aesthetikum KosmetikAtelier
Petra Notz Roth
Bahnhofstrasse 55
6312 Steinhausen

041 740 16 77
aesthetikum@gmx.ch
www.aesthetikum.ch

Veranstaltungskalender April 2008

Agenda

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Di	1.04.2008	09.00 – 10.30 h	Muki-Zmorge	Chilematt Saal 2	Club junger Eltern
Di	1.04.2008	20.00 Uhr	Generalversammlung	Gasthof Rössli	FDP Steinhausen
Di	1.04.2008	20.00 Uhr	52. Generalversammlung im Seniorenzentrum	Weierpark	Spitex Steinhausen
Do	3.04.2008	19.30 – 21.30 h	Wie gestalte ich einen Kindergeburtstag?	Chilematt	Club junger Eltern
Sa	5.04.2008	09.00 – 16.00 h	Velo-Occasionsmarkt	Dorfplatz	Veloclub Steinhausen
Sa	5.04.2008	08.00 – 18.00 h	Steibock-Cup	Dreifachturnhalle	DTV
Sa	5.04.2008	18.30 Uhr	Frühlingskonzert	Aula Feldheim 3	Musikgesellschaft
So	6.04.2008	10.15 Uhr	Gottesdienst Einführung Abendmahl 3. Klässler	Chilematt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Mo	7.04.2008	09.00 – 11.00 h	Mäntigs-Kafi	Zentrum Chilematt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Mi	9.04.2008	14.00 – 16.00 h	Besuch Chäshuus Steinhausen	Chäshuus	Club junger Eltern
Mi	9.04.2008	14.30 Uhr	Generalversammlung	Rest. Löwen	Senioren Steinhausen
Fr	11.04.2008	09.00 Uhr	Andacht im Seniorenzentrum	Weihermatt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Fr	18.04.2008	19.30 Uhr	DV Zuger Musikverband	Sunnegrund 4	Musikgesellschaft
Di	22.04.2008	13.00 Uhr	Nothilfekurs	Lokal Sunnegr. 4	Samariterverein
Mi	23.04.2008	13.00 Uhr	Nothilfekurs	Lokal Sunnegr. 4	Samariterverein
Do	24.04.2008	19.00 Uhr	Mitgliederhöck	Grindehütte	Fasnachtsgesellschaft
Fr – So	25. – 27.04.2008		Bock 08 / Gewerbeausstellung	Sunnegrund 4	Gewerbeverein
Fr	25.04.2008	19.00 Uhr	Mitgliederhöck	Grindehütte	Fasnachtsgesellschaft
Sa	26.04.2008	10.00 Uhr	Ökumenische Kleinkinderfeier	Zentrum Chilematt	Ref. & Kath. Kirchgemeinde
Sa – So	26. – 27.04.2008		Bluestschieszen	Schiessanlage Tann	Armbrustschützen
Mo	28.04.2008	09.00 – 11.00 h	Mäntigs-Kafi	Zentrum Chilematt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Di	29.04.2008	20.00 Uhr	Spielabend für Asylsuchende und Einheimische	Zentrum Chilematt	Ev. ref. Kirchgemeinde
Mi	30.04.2008	20.00 Uhr	Meditativer Kreistanz	Reformierte Kirche	Ev. ref. Kirchgemeinde

**Wir mischen für Sie
Ihre persönliche
Mineralstoffmischung**



Mit einer Geldanlage bei Ihrer Raiffeisenbank **erreichen Sie Ihre finanziellen Ziele.** Wir kennen unsere Kunden.



Denn wir nehmen uns Zeit und lernen so auch Ihre Situation sowie Ihre Wünsche und Träume kennen.

Raiffeisenbank Steinhausen
Telefon 041 748 02 20

RAIFFEISEN



7 Tage geöffnet
Telefon 041 743 24 00
www.beck-nussbaumer.ch



Immobilienvermittlung **immoway**

immoway | Adrian Jans GmbH | Blickensdorferstrasse 2
6312 Steinhausen | 041 560 71 70 | adrian.jans@immoway.ch